

**ТРИБУНА МОЛОДОГО УЧЕНОГО**

УДК 78

DOI: 10.24412/2070-075X-2026-1-156-162

Го Дунжуй

**ТВОРЧЕСТВО ЛЮ ХЭНА В ДИНАМИКЕ ОСВОЕНИЯ  
УДАРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ЕВРОПЕЙСКОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ  
ТРАДИЦИИ В КИТАЕ**

*Работа посвящена творчеству Лю Хэна, который является знаменитым перкуссионистом Китая, исполнителем на ударных инструментах европейской академической традиции. Автор статьи осмысливает содержание произведений композитора, а также его идеи о перспективах искусства инструментального исполнительства в Поднебесной. Акцентируется внимание на эстетических предпочтениях Лю Хэна, базирующихся как на глубоком знании и понимании традиционной китайской музыкальной культуры, так и на исследовании современных западных техник композиции.*

*Ключевые слова: Лю Хэн, ударные инструменты, композиторское творчество, китайская музыкальная культура.*

*Актуальность темы исследования.* Внедрение европейских ударных инструментов в музыкальную практику Китая – это наглядный пример культурного обмена и интеграции между Западом и Востоком. Исследование этого процесса в Китае позволяет увидеть конкретные проявления взаимного влияния культур, отражающие углубление их связей в эпоху глобализации. Анализ бытования европейских ударных в Китае открывает новые горизонты для осмысления процессов взаимодействия культур.

*Степень научной разработанности проблемы.* Творчество Лю Хэна пока не отражено в научной литературе. Однако существует противоречие между известностью исполнителя и композитора в мире, его влиянием на ход развития инструментального исполнительства и музыкальной литературы для указанного инструментария и отсутствием научного осмысления его места в истории современной музыкальной культуры.

*Цель, задачи и предмет исследования.* Целью данной статьи является обозначение места Лю Хэна в развитии современной китайской музыкальной культуры, а основной задачей – показать масштабы инновационной деятельности композитора и исполнителя, выдвигающей китайское инструментальное исполнительство на ударных инструментах европейской академической традиции на первые позиции в мире. Предметом исследования является музыка Лю Хэна, созданная для ударных инструментов.

*Научная новизна исследования* состоит во введении в научный обиход ранее не исследованных сочинений композитора, проанализированных автором статьи с точки зрения их исполнительской специфики.

В статье использованы музыковедческие *методы* с учетом аналитического инструментария, свойственного теории музыкального содержания и музыкальной органиологии.

*Эмпирическая база исследования* основана на материалах, находящихся в свободном доступе, – сочинениях Лю Хэна, аудио- и видеозаписях исполнения его произведений, телевизионных передачах, интервью и переписке с композитором, также

задействованы научные источники, касающиеся теории и истории исполнительства на традиционных китайских и ударных инструментах европейской академической традиции. В рамках данной статьи в качестве ключевых объектов анализа выбраны 9 репрезентативных сочинений: «Space Time» – виртуозная пьеса для малого барабана и китайских тарелок с электронной обработкой звука, «Лицом к лицу» – сочинение для малых барабанов», «Генерал» и «Бессмертная птица», «Глядя на горы», «Восход солнца на востоке», «Рожденные в Китае», «Память», «Гало Сатурна» – пьесы для ансамбля китайских и европейских ударных инструментов



Рис. 1. Фотография Лю Хэна

*Основная часть.* Лю Хэн (рис. 1) – главный перкуссионист оркестра Китайского национального центра исполнительских искусств, исполнительный директор Китайской ассоциации перкуссии, приглашенный артист в таких ансамблях, как «MEINL Percussion», «MEINL Cymbals», «Innovative Percussion», «Marimba One», «Remo», «Fan Mallets». Лю Хэн начинал свой творческий путь, перенимая исполнительское мастерство у отца, Лю Ягуана, в Сианьской консерватории музыки. В 2005 году он продолжил обучение у профессоров Лю Гана и Ли Бяо, по завершении которого получил степени бакалавра и магистра.

Во время учебы Лю Хэн ярко проявил свои исполнительские и организаторские способности. Солируя в молодежном оркестре, он создал большое количество произведений для ударных инструментов в таких музыкальных стилях, как неоклассика, джаз, латино, рок, поп, а также провел множество концертов ударников-инструменталистов в школах, популяризируя данный вид музицирования, что было хорошо принято слушателями [1].

В марте 2010 года, во время обучения в Центральной музыкальной консерватории, Лю Хэн был принят в оркестр Национального центра исполнительских искусств (NCPA) на должность заместителя директора секции ударных инструментов. Он увлеченно исследовал музыку для ударных инструментов не только европейской академической традиции, но и других частей света, а в 2011 году опубликовал труд, посвященный африканским барабанам [2]. В Китае это первое исследование такой проблематики. Оно было отредактировано Шанхайской ассоциацией перкуссии совместно с музыкантами оркестра ударных инструментов «Tonin Drum». Данный труд, помимо богатого исполнительского опыта, принес Лю Хэну известность как исследователя истории и теории исполнительства на ударных инструментах.

Творческие искания Лю Хэна коррелируют с тенденциями развития музыкального искусства в мире. В поисках новых тембров он изобретает новые способы звукоизвлечения, составляет оригинальные тембровые миксты, сочетая традиционные ударные инструменты и те, которые свойственны европейской академической традиции. Он составляет целые комплексы, объединяя инструменты, на которых перкуссионист имеет возможность играть одновременно. Он использует компьютерную обработку звука и электронные средства его усиления. Все эти усилия направлены как на повышение виртуозных возможностей исполнительства, так и на расширение художественной выразительности.

Лю Хэн как композитор творит в разнообразных стилях и формах, ему нравится как традиционная китайская музыка, так и многие жанры современной, привнесенной извне, такие как джаз, соул. Но, безусловно, «питательными веществами» для своего творчества он считает китайскую традиционную музыкальную поэтику (комплекс средств музыкальной выразительности: мелодику, лад, ритмику, тембр и пр.). Увлеченно изучая «мировую перкуссию» – ударные инструменты европейской академической

традиции, музыкант старается не отрываться от корней и периодически возвращается к изучению традиционных ударных инструментов Китая.

Композитор охотно сочетает западные и восточные методы композиции. Лю Хэн особенно трепетно относится к введению средств музыкальной выразительности, свойственных китайской музыкальной поэтике, в свои сочинения. Например, «Space Time» – это произведение для малого барабана и китайских тарелок с электронной обработкой звука. Первоначально эта пьеса была посвящена малому барабану, но именно тарелки очень подошли для воплощения данного замысла, и поэтому он написал эту пьесу с оригинальным сочетанием тембров указанных инструментов. «Генерал» и «Бессмертная птица» – это произведения, целью создания которых является представление китайской культуры миру.

Кроме того, Лю Хэн применяет современные техники музыкальной композиции для создания китайских перкуSSIONных произведений, таких как, например, «Глядя на горы», «Восход солнца на востоке». В последнем он использует педали для нажатия на барабаны или ставит тарелки на стойки для хай-хэта. Основываясь на концепции западных сочетаний ударных инструментов, Лю Хэн создал оригинальную китайскую комбинацию ударных инструментов из китайского гонга и европейского барабана, применив ее в сочинении, содержащем ритмы, присущие традиционному исполнительству на ударных инструментах, для повествования о событиях, происходящих с народностью турен («Рожденные в Китае»).

Поясняя замысел произведения «Рожденных в Китае», автор подчеркивает, что в основе произведения лежит патриотическая идея. «Самое важное для меня, – отмечает композитор, – это то, что я укоренен в Китае и пишу китайские произведения, используя западные музыкальные идеи так же, как я могу рассказать вам о Китае на английском языке... Мы должны, используя передовые западные технологии, укрепить свою музыкальную культуру, поскольку сейчас наша страна переживает очень благоприятный период. Если выразиться образно, то мы стоим на плечах китайского гиганта, смотрим на мир, а мир, в свою очередь, питает Китай. Сегодня, в век информатизации, не обязательно ехать в Голливуд, чтобы послушать индийскую музыку, и в Китай, чтобы послушать пекинскую оперу. Это привело к тому, что в любой музыке можно услышать различные музыкальные направления со всего мира» [3].

В настоящее время издательством «Edition svitzer» опубликовано 26 произведений Лю Хэна для ударных инструментов, такие как «Генерал», «Память», «Лицом к лицу», «Бессмертная птица» и другие. Данные сочинения ярко иллюстрируют мысль Лю Хэна о том, что сегодня Китай стал более интегрированным в мировую культуру, следовательно, и музыка должна претерпевать процесс интеграции. Это отражают его композиторские опыты, в которых синтезированы техники современной композиции, свойственной западной музыке, и традиционная китайская музыкальная поэтика.

Интересно, что в своих оригинальных композициях Лю Хэн практически никогда не повторяется: каждый раз он избирает новый инструментарий, создавая своего рода ударную установку, объединяющую по несколько предметов, как, например в виртуозной пьесе на авторской системе ударных инструментов «Face 2 Face» (рис. 2). Это произведение описывает процесс встречи, знакомства, споров, ссор, борьбы и, в конце концов, взаимного уважения двух равных соперников.

В отличие от большинства других произведений для ударных инструментов, в этом дуэте оба исполнителя играют на одном наборе ударных инструментов, в который входят большой барабан, два барабана тонг-тонг, два барабана бонго (могут быть использованы другие ударные инструменты, такие как барабан канцзя, китайский барабан и т. д.), а также две тарелки, причем тарелка № 2 имеет более низкий тон, чем тарелка № 1 (рис. 3). Помимо обычных ударов по центру и краю барабана, в исполнении используется техника, при которой два исполнителя ударяют друг по другу барабанными палочками, что обогащает визуальные и слуховые ощущения зрителей.



Рис. 2. Фото поединка исполнителей пьесы Лю Хэна «Face 2 Face»

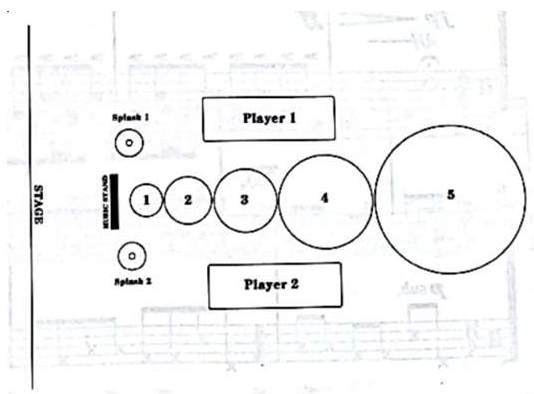


Рис. 3. Разработанная Лю Хэном схема расположения инструментов при исполнении пьесы «Face 2 Face»

Осознавая важность следования традиции, Лю Хэн какое-то время изучал гонги и барабаны пекинской оперы [4], но исследование не было глубоким и научным в музыковедческом понимании этого слова. Однако, композитор всегда сравнивает то, что он видел в Китае, с тем, с чем ему сейчас приходится иметь дело, подчеркивая, что ему не чужды творческие эксперименты с инструментарием. Например, когда он решил задействовать китайские гонги и барабаны в своем произведении в целом комплексе с другими ударными европейской академической традиции, то он предложил воспринимать их как хай-хэт (педальную тарелку).

Некоторые инструменты Лю Хэн объединяет в своего рода композицию, похожую на ударную установку, некоторые использует как хай-хэт. Функционально они сходны именно с установкой, когда большой барабан воспроизводит звуки низких частот, малый барабан – средние и т.д. Композитор подчеркивает, что для придания локального колорита его сочинениям необходимо изучать язык традиционной музыки, затем естественным образом пытаться включить эти средства музыкальной выразительности в свою композицию. «Главные учителя, – утверждает он, – это исполнители народной музыки, которые владеют музыкальным языком, характерным для Китая, причем сколько раз ты будешь слушать виртуоза традиционного музицирования, столько он исполнит это по-разному. Здесь истоки импровизационных стилей в современной музыке. При этом не каждый музыкант может идентифицировать исполняемое, и, если его спросить, откуда эта мелодия или ритм, он не всегда сможет ответить, поскольку это уже стало его личным музыкальным языком, основанным на богатейшем слуховом опыте и многолетней исполнительской практике» [5].

Естественно, такая активная работа по исследованию звуковых новаций и художественной выразительности ударных инструментов не могла не вызвать к жизни мысли об их усовершенствовании [6], и композитор добился некоторых улучшений. Например, его композиция «Восход солнца на востоке» представляет собой произведение в китайском стиле для ударных инструментов. Лю Хэн использовал 12 облачных гонгов, чтобы аранжировать ее так, чтобы можно было воспроизводить мелодию «Восхода солнца...», диапазон которой укладывается в одну октаву, и гонги настроены так, что воспроизводят все ее 12 тонов. Тарелки помещены на хай-хэт, барабан поставлен на специальные ножки, которые, в свою очередь, сами стоят на большом барабане. Возникает оригинальная «многоэтажная» конструкция из нескольких инструментов, необычным способом соединенных друг с другом. Размышляя о китайской манере игры (например, об ударах молотком по китайским тарелкам), Лю Хэн замечает, что он находится под влиянием некоторых композиторов старшего поколения [об этом подробнее

см.: 7], таких как «учитель Го Вэньтин, учитель Тань Дунь или учитель Е Сяоган» [8] – так исключительно почтительно называет их Лю Хэн.

Иногда технические задачи произведения Лю Хэна требуют участия в игре на одном инструменте нескольких человек, поскольку для одного эта задача становится нереальной. Например, в виртуозной пьесе «Лицом к лицу», написанной для особого рода «цветочного барабана», два исполнителя передают друг другу молоток. В «Гало Сатурна» четыре человека играют на маримбе и четыре человека играют на системе, составленной из том-барабана, окруженного гонгами и тарелками [о необычных сочетаниях ударных инструментов у других композиторов см.: 9].

Лю Хэн ведет активную общественную деятельность, участвуя в просветительских и образовательных проектах. Так, он стоит у истоков появления первых в Китае учебников по африканским барабанам и по латинской перкуссии. На его мастер-классах, которые он проводит в консерваториях Китая, представлена музыка различных эпох и стилей – от классики до поп-музыки. Такого рода деятельность согласуется с тенденциями развития композиторского творчества в мире: оно становится все более наукоемким, поскольку постоянные поиски новых тембро-акустических решений, новых сочетаний инструментов все чаще сопряжено со скрупулезным изучением как инструментария, так и – шире – новейших техник звукоизвлечения и способов их синтеза со средствами музыкальной выразительности, основой традиционной музыкальной поэтики для создания индивидуального стиля, содержащего как «знаки» принадлежности к своей этнической музыке, так и к мировой музыкальной культуре.

Таким образом, в своих творческих исканиях Лю Хэн пробует все возможные пути создания нового колорита в сочинениях для ударных инструментов. В их числе поиск новых способов звукоизвлечения, оригинальных сочетаний тембров, включая традиционные китайские инструменты и европейской академической традиции, электронные звукосниматели и компьютерная обработка, элементы композиторской техники, называемой «пространственная музыка», когда в звуковое поле вовлекаются различные зоны сценического пространства и зрительного зала. Лю Хэн осуществляет эти поиски, «усвоив лучшие образцы музыки и исполнительские техники других стран и наложив их на собственный национальный колорит» [10. С. 112]. Лю Хэн сумел создать свой оригинальный стиль в исполнении и композиции. Эти стремления направлены на расширение художественных возможностей инструментов, коррелируют с аналогичными опытами композиторов в других частях света и согласованы с тенденциями развития мировой музыкальной культуры.

### Литература

1. Лю Хэн. Личный видео-контент композитора. URL: <https://space.bilibili.com/28414665> (дата обращения: 16.01.2026). (На кит. яз.).
2. Лю Хэн. Сайт композитора. URL: <http://m.hengmusic.com> (дата обращения: 16.01.2026). (На кит. яз.).
3. Зи Чен. Концерт ударных инструментов Лю Хэна «Творчество коренного жителя». URL: <https://mp.weixin.qq.com/s/9sO9dvLD1eRCnfJM2uNH4Q> (дата обращения: 16.01.2026). (На кит. яз.).
4. Лин Биньянь. Специфика применения ударных инструментов в оперных постановках // Дом драмы. № 31. 2024. С. 57–59. (На кит. яз.).
5. Ван Мэн. Анализ траектории развития китайских ансамблей бамбуковых флейт // Китайская консерватория. 2017. № 2. С. 5–9. (На кит. яз.).
6. У Чжанхуа. Анализ особенностей «Новой теории культурного человека» в произведениях для бамбуковой ди Чжана Вэйяна // Мир литературы и искусства Ци Лу. 2012. № 2. С. 50–53. (На кит. яз.).

7. Храмов В.Б. Исполнение как интерпретация идеи музыкального произведения // Культурная жизнь Юга России. 2016. № 4 (63). С. 101–104.
8. Хуан Шуай, Хватова С.И. Возрождение искусства исполнения на традиционном китайском духовом инструменте бамбуковая флейта ди // Культурная жизнь Юга России. 2020. № 1. С. 62–69.
9. Лю Цзюньчжоу. Попытка интегрировать оперные образы в создание этнических ударных инструментов // Выставка национальностей Китая. 2024. С. 192–194. (На кит. яз.).
10. Ма Чао. Краткий обзор истории китайского вокального искусства // Культурная жизнь Юга России. 2023. № 2 (89). С. 105–114.

### **The Work of Lu Heng in the Dynamic Process of Adopting European Classical Percussion Instruments in China**

*Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii – Cultural Studies of Russian South, 2026, 1 (100), 156–162*

DOI: 10.24412/2070-075X-2026-1-156-162

Guo Dongrui, Krasnodar State Institute of Culture (Krasnodar, Russian Federation). E-mail: 975575877@qq.com

**Keywords:** Liu Heng, instrumental performance, percussion instruments, composer's creativity, Chinese musical culture.

This article reviews Liu Heng's creative process and, in conjunction with an interview with composer Liu Heng, outlines his creative philosophy. In addition, this article discusses two Chinese percussionists and educators who have had a profound influence on Liu Heng's performance career - Liu Gang and Li Biao. The article explores Liu Heng's life and educational experience in depth, briefly introduces his two percussion teachers, and explores and analyzes Liu Heng's creative philosophy and style, as well as Liu Heng's understanding of traditional Chinese percussion and European perspectives and practices. When exploring and analyzing Liu Heng's creative philosophy and style, this article will combine specific works to deeply analyze his unique approach to rhythm, timbre, structure, etc. His profound understanding of traditional Chinese percussion and European perspectives and practices has enabled his works to retain the profound heritage of Chinese traditional culture while incorporating innovative elements of modern music. This unique fusion not only demonstrates his outstanding creative talent, but also opens up a new path for the development of Chinese percussion. In addition, this article also explores Liu Heng's fusion with European percussion. It reveals Liu Heng, one of the leading cultural relics and young composers and performers in the development of Chinese percussion instruments, and his contribution to the performance of Chinese percussion instruments and Chinese sounds on the world stage, as well as his influence in inspiring more percussion players to create music.

### **Referens**

1. Liu, Heng (2026). *Lichnyj video-kontent kompozitora* [Personal video content of the composer]. [Online] Available from: <https://space.bilibili.com/28414665> (Accessed: 16.01.2026). (In Chinese).
2. Liu, Heng (2026). *Sajt kompozitora* [Personal website of the composer] [Online] Available from: <http://m.hengmusic.com> (Accessed: 16.01.2026). (In Chinese).
3. Zi, Chen (2024) *Kontsert udarnykh instrumentov Lyu Khena “Tvorchestvo korenogo zhitelya”* [Liu Heng's Percussion Concert “Creativity of the Native”]. [Online] Available from: <https://mp.weixin.qq.com/s/9sO9dvLD1eRCnfJM2uNH4Q> (Accessed: 16.01.2026). (in Chinese).

4. Lin, Binyan (2024) Specifica primeneniya udarnykh instrumentov v opernykh postanovkakh [Specifics of the use of percussion instruments in opera productions]. *Dom dramy – House of Drama*. 31. pp. 57–59. (In Chinese).
5. Wang, Meng (2017) Naliz razvitiya orkestra kitajskoj bambukovoj flejty [Analysis of the development of the Chinese bamboo flute orchestra]. *Kitayskaya konservatoriya – Chinese conservatory*. 2. pp. 5–9. (In Chinese).
6. Wum, Zhanghua (2012) Analiz osobennostej “Novoj teorii kul’turnogo cheloveka” v proizvedeniyakh dlya bambukovoj di Chzhana Vehjlyana [Analysis of the Features of the “New Theory of Cultural Man” in the Works for Bamboo Di by Zhang Weilian]. *Mir literatury i iskusstva Ci Lu – The World of Literature and Art by Qi Lu*. 2. pp. 50–53. (In Chinese).
7. Khramov, V.B. (2016) Ispolnenie kak interpretaciya idei muzykal’nogo proizvedeniya [Performance as an interpretation of the idea of a musical work]. *Kul’turnaya zhizn’ Yuga Rossii – Cultural life of the South of Russia*. 4 (63). pp. 101–104.
8. Huang, Shuai & Khvatova, S.I. (2020) Vozrozhdenie iskusstva ispolneniya na tradicionnom kitajskom dukhovom instrumente bambukovaya flejta di [Evival of the art of performing on the traditional Chinese wind instrument bamboo flute di]. *Kul’turnaya zhizn’ Yuga Rossii – Cultural life of the South of Russia*. 1 (76). pp. 62–69.
9. Liu, Junzhou (2024) Popytka integrirovat’ opernye obrazy v sozdanie ehtnicheskikh udarnykh instrumentov [An attempt to integrate opera images into the creation of ethnic percussion instruments]. In: *Vystavka nacional’nostej Kitaya [Exhibition of Chinese Nationalities]*. pp. 192–194. (In Chinese).
10. Ma, Chao. (2023) Kratkiy obzor istorii kitayskogo vokal’nogo iskusstva [A brief overview of the history of Chinese vocal art]. *Kul’turnaya zhizn’ Yuga Rossii – Cultural life of the South of Russia*. 2 (89). pp. 105–114. (In Chinese).

УДК 78.01

DOI: 10.24412/2070-075X-2026-1-162-170

**Хао Гуанхуэй**

### **ЧЖОУ ГУАНЖЭНЬ: ПУТЬ ПИАНИСТКИ И ПЕДАГОГА В КОНТЕКСТЕ РУССКО-КИТАЙСКИХ СВЯЗЕЙ**

*В статье охарактеризован путь выдающейся китайской пианистки и педагога Чжоу Гуанжэнь, сыгравшей во второй половине XX века ключевую роль в процессе адаптации принципов русской фортепианной школы в Китае. Этот процесс проанализирован в контексте русско-китайских межкультурных взаимодействий, прослеживаемых через фазы его развития, такие как «влияние → адаптация → институционализация», которые рассмотрены на примере творческого пути Чжоу Гуанжэнь. Автор приходит к выводу о том, что усвоение русской школы в Китае не было простым копированием, и наглядно показывает, как через индивидуальную творческую биографию осуществляется межкультурный диалог и формируются устойчивые педагогические традиции.*

Ключевые слова: Чжоу Гуанжэнь, А.Г. Татулян, русская фортепианная школа, влияние, адаптация, институционализация.

*Актуальность темы исследования.* Формирование китайской фортепианной школы во второй половине XX века происходило в тесном взаимодействии с советской фортепианной традицией. По межправительственным соглашениям в пекинскую и шан-